

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČEÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOM
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KÕRVALDUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EOR
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS

ΛΕΓΕΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΣΣΕΓΕΚ ΒΪΡΟΣΑΓΑ

ORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJET EWROPEJ
VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
BUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
UNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
NY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
IŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
DOPAN YHTEISÖJEN TUOMOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 65/08

16 września 2008 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych od C-468/06 do C-478/06

Sot. Lélos kai Sia EE i in. / GlaxoSmithKline AVEE Farmakeftikon Proïonton

PRZEDSIĘBIORSTWO FARMACEUTYCZNE NADUŻYWA SWEJ POZYCJI DOMINUJĄCEJ, JEŻELI ODMAWIA ZREALIZOWANIA NORMALNYCH ZAMÓWIEŃ HURTOWNIKÓW W CELU PRZESZKODZENIA EKSPORTOWI RÓWNOLEGŁEMU

*Normalny charakter zamówień należy określać w stosunku do zapotrzebowania właściwego
ryнку krajowego oraz dotychczasowych relacji handlowych*

GlaxoSmithKline AVEE jest grecką spółką zależną GlaxoSmithKline plc, przedsiębiorstwa zajmującego się badaniami i wytwarzaniem produktów leczniczych z siedzibą w Zjednoczonym Królestwie. Spółka ta zajmuje się importem, składowaniem i dystrybucją produktów leczniczych dostarczanych przez grupę GSK w Grecji. Na terytorium krajowym posiada więc zezwolenie na prowadzenie sprzedaży niektórych leków wydawanych z przepisu lekarza.

W listopadzie 2000 r. GSK AVEE zaprzestała realizacji zamówień greckich hurtowników, którzy nabywają wspomniane leki w celu ich dystrybucji na rynku krajowym oraz eksportu do innych państw członkowskich. Spółka powołała się na niedobór spornych produktów, za który miała nie ponosić odpowiedzialności oraz po przekształceniu swojego systemu dystrybucji, rozpoczęła samodzielnie dostarczać te leki do greckich szpitali i aptek.

Uznając, w lutym 2001 r., że na rynku krajowym przywrócony został w określonym stopniu normalny sposób zaopatrzenia, a zapasy zostały odtworzone, GSK AVEE ponownie zaczęła zaopatrywać hurtowników we wspomniane leki w ograniczonych ilościach.

Następnie zainteresowani hurtownicy oraz niektóre greckie stowarzyszenia farmaceutów i hurtowników zwrócili się do greckiej komisji ds. ochrony konkurencji (Epitropi Antagonismou), aby stwierdziła, że polityka sprzedaży leków stosowana przez GSK AVEE i GSK plc stanowiła nadużycie pozycji dominującej zajmowanej przez te dwa przedsiębiorstwa na rynkach spornych leków.

W wyroku z dnia 31 maja 2005 r. w sprawie Syfait i in.¹ Trybunał orzekł, że nie jest właściwy do udzielenia odpowiedzi na pytania postawione przez Epitepi Antagonismou, ponieważ nie jest ona organem sądowym.

W międzyczasie hurtownicy wystąpili do sądu, podnosząc, że polityka sprzedaży GSK A EVE naruszała greckie i wspólnotowe prawo konkurencji. Uznając za niezbędne odpowiedzi na te same pytania, jakie postawiła Epitepi Antagonismou, sąd apelacyjny w Atenach, przed którym zawisła ta sprawa, zwrócił się do Trybunału z pytaniem dotyczącym zgodności spornych praktyk z uregulowaniami wspólnotowymi.

Trybunał przypomniał przede wszystkim, że zakazane jest nadużywanie przez przedsiębiorstwo pozycji dominującej, ponieważ jest to niezgodne ze wspólnym rynkiem w zakresie, w jakim może wpływać na handel między państwami członkowskimi. Takie praktyki stanowiące nadużycie mogą polegać w szczególności na ograniczaniu produkcji, rynków lub rozwoju technicznego ze szkodą dla konsumentów.

Trybunał stwierdził, że w niniejszym przypadku poprzez odmowę wykonania zamówień greckich hurtowników GSK A EVE miała na celu ograniczenie eksportu równoległego prowadzonego przez nich na rynki innych państw członkowskich, w których ceny sprzedaży leków są wyższe.

Następnie Trybunał zbadał, czy w sektorze produktów leczniczych istnieją szczególne okoliczności, które ogólnie mogłyby uzasadnić odmowę zrealizowania zamówień.

Trybunał zaznaczył najpierw, że eksport równoległy leków z danego państwa członkowskiego, w którym ich ceny są niskie, do innych państw członkowskich, w których ceny te są wyższe, co do zasady umożliwia nabywcom tych leków w tych ostatnich państwach członkowskich posiadanie alternatywnego źródła zaopatrzenia po niższych cenach niż te stosowane przez przedsiębiorstwa farmaceutyczne. Nie można więc stwierdzić, że równoległy eksport przyniósłby jedynie minimalne korzyści dla końcowych konsumentów.

Następnie Trybunał dokonał analizy ewentualnego wpływu regulacji państwa w zakresie cen leków na ocenę tego, czy odmowa dostawy stanowi nadużycie. Trybunał zaznaczył, że kontrola sprawowana przez niektóre państwa członkowskie w odniesieniu do ceny sprzedaży lub refundacji kosztów leków nie zwalnia tych cen całkowicie z działania zasady podaży i popytu. Chociaż zakres reglamentacji cenowej w sektorze produktów leczniczych nie może więc wykluczyć zastosowania wspólnotowych reguł konkurencji, to jednak dla państw członkowskich, które przewidują system ustalania cen ta interwencja państwowa jest czynnikiem mogącym stworzyć możliwości dla handlu równoległego. Ponadto, reguły konkurencji nie mogą być interpretowane w ten sposób, że w celu ochrony własnych interesów handlowych jedyną możliwością, jaka pozostaje przedsiębiorstwu farmaceutycznemu zajmującemu pozycję dominującą, jest całkowita rezygnacja ze sprzedaży swoich leków w państwie członkowskim, w którym ich ceny są ustalone na względnie niskim poziomie.

Z powyższego wynika, że chociaż zakres reglamentacji nie może usunąć znamion nadużycia z odmowy przez przedsiębiorstwo farmaceutyczne zajmujące pozycję dominującą wykonania zamówień złożonych przez hurtowników prowadzących eksport równoległy, to takie przedsiębiorstwo powinno jednak móc podjąć rozsądne i proporcjonalne środki, jeżeli wymaga tego ochrona jego własnych interesów handlowych. W celu określenia rozsądnego i

¹ Sprawa C-53/03, Zb.Orz. s.I-4609

proporcjonalnego charakteru tych środków należy ustalić, czy zamówienia złożone przez tych hurtowników mają anormalny charakter.

Wreszcie Trybunał dokonał analizy wpływu reglamentacji państwowej w zakresie dostawy leków, a w szczególności argument przedstawiony przez GSK A EVE, zgodnie z którym przedsiębiorstwa wykonujące eksport równoległy nie podlegają jednakowym obowiązkom w zakresie dystrybucji i składowania co przedsiębiorstwa farmaceutyczne i w ten sposób ryzykują zakłóceniem planowania produkcji i dystrybucji leków.

W tym względzie Trybunał zaznaczył, że w przypadku gdy handel równoległy rzeczywiście doprowadziłby do niedoboru leków na danym rynku krajowym, to nie przedsiębiorstwa zajmujące pozycję dominującą, lecz właściwe organy krajowe miałyby obowiązek uregulować tę sytuację poprzez podjęcie odpowiednich i proporcjonalnych środków. Jednakże producent musi mieć możliwość ochrony własnych interesów handlowych, jeżeli uzyskuje zamówienia na anormalne ilości określonych produktów.

Trybunał pozostawił sądowi krajowemu ustalenie normalnego charakteru zamówień w świetle dotychczasowych relacji handlowych utrzymywanych przez przedsiębiorstwo farmaceutyczne zajmujące dominującą pozycję z zainteresowanymi hurtownikami, jak również wielkości zamówień w porównaniu z zapotrzebowaniem rynku danego państwa członkowskiego.

Trybunał orzekł, że przedsiębiorstwo zajmujące dominującą pozycję na rynku leków, które w celu przeszkodzenia eksportowi równoległemu odmawia zrealizowania zamówień o normalnym charakterze, nadużywa swej pozycji dominującej.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe: CS, DE, ES, EL, EN, FR, HU, IT, PL, SK

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-468/06>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053